

Welsh Micro Lesson Evaluation

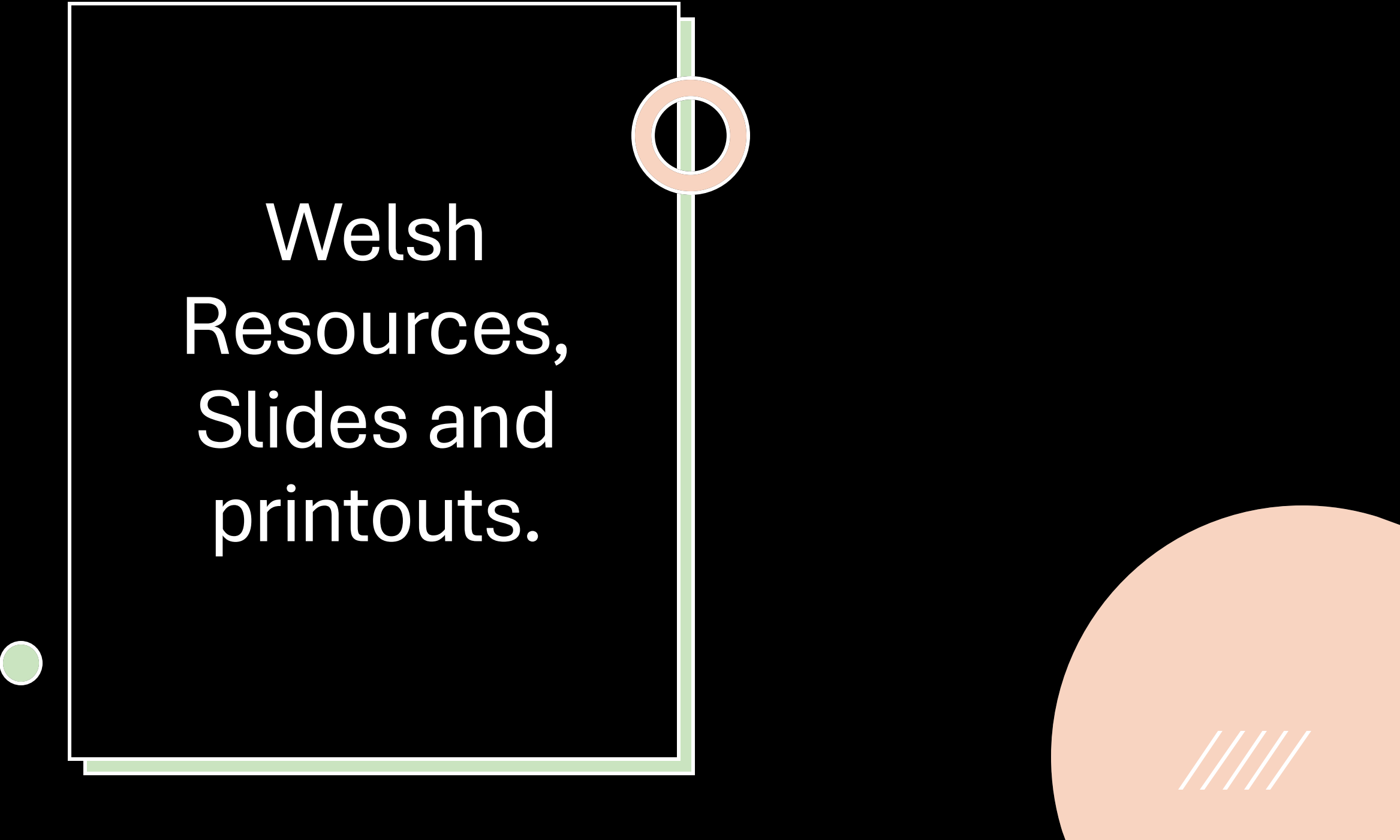


Lesson Plan



Lesson plan / cynllun gwers

Blwyddyn / Year: Year 7	Maes Dysgu a Phrofiad / Area of Learning and Experience: Cerddoriaeth a drama AOLE, Music and drama AOLE,	Amcan y wers / Aims of the lesson: Canu alaw Calon Lan fel dosbarth a deall hanes y gan. to sing the melody of Calon Lan as a class and understand the history of the song.
Gwybodaeth flaenorol / Previous knowledge: I discussed with my mentor, he explained the year group recently worked on a related topic based on Welsh folk music where they recorded parts of sospan fach and yma o hyd. Adnoddau / Resources: I used notation to play the melody for the pupils by using the keyboard, I made use of a PowerPoint which included lyrics and incidental Welsh throughout the lesson, I printed out handheld copies of the music for pupils to keep and practice in their own time, When it came to performing as a class, I played the track using a karaoke backing track on YouTube, so I was able to give everyone the chance to hear a band perform the Welsh song.	Geirfa allweddol / Key vocabulary: Calon Lan, Croeso I’r cerddoriaeth a drama, Amcanion wers, Gwerthoedd cymraeg, hetifeddiaeth gymraeg, Symbol o hunaniaeth gymraeg, Unau pobl, Canu. Ffocws iaith / Language focus: My focus during the lesson is to ensure the students can speak or use incidental Welsh by listening and repeating a common Welsh track. By using both English and Welsh on the slides gives the opportunity for the students to use literacy throughout the lesson by reading the slides and subheadings.	Gweithgareddau addysgu a dysgu / Teaching and Learning Activities: Listening and discussing Welsh music and understanding the elements of music they use to compose and create Welsh music, Cultural context exploration, looking at the history and why welsh music is still important today, Singing and performance practice, teaching students part of calon lan and discussing what it means as part of the welsh culture.



Welsh
Resources,
Slides and
printouts.



Calon Lan Anthem y Galon “Anthem of the heart”

Rydyn ni'n mynd I ganu calon lan gyda'n
gilydd

We are going to sing calon lan together

Lesson objective – Amcanion y wers

- Canu alaw Calon Lan fel dosbarth a deall hanes y gan.
- to sing the melody of calon lan as a class and understand the history of the song.



Beth yw Calon Lan?

What is Calon Lan?

- Calon lan means pure heart
- Ysgrifennwyd y geiriau gan Daniel James
- (the lyrics were written by Daniel James)
- Mae llawer o gantorion cymraeg wedi cani hyn, gan gynnwys Only Boys Aloud, Bryn Terfil and Katherine Jenkins
- (Many Welsh singers have sung this including Only Boys Aloud, Bryn Terfil and Katherine Jenkins.)
- Mae Calon Lan yn anthem anffodusol Cymru
- (calon lan is the unofficial Welsh anthem)



Why does it still matter? Pam mae'n dal i fater?

Welsh values

- Gwerthoedd cymraeg

Unites people

- unau pobl

Symbol of Welsh identity

- Symbol o hunaniaeth gymraeg

Timeless message

- neges dros amser

Source of pride

- ffynhonnell balchder

Welsh heritage

- hetifeddiaeth gymraeg

CALON LÂN

GWYROSYDD

JOHN HUGHES

Majestically ♩ = 72

F B♭ Dm B♭ Gm7

1. Nid wy'n go - fyn by - wyd
2. Pe dym - u - nwn o - lud
3. Hwyr a bor - e fy ny -

moe - thus, Aur y
by - dol, He - dyn
mun - iad Gwyd i'r

na'i ber - lau -
an gan - ddo -
ar a - dain -

F/C C F/C F/A F B♭ F/C

mân: — Go - fyn
sydd; — Go - lud
cân — Ar i

wyf am ga - lon
ca - lon lân, rin -
Dduw, er mwyn fy

ha - pus, Ca - lon -
we - ddol, Yn dwyn -
Ngheï - dwad, Ro - ddi -

on - est, ca - lon
by - thol el - w
i mi ga - lon

Chorus:

F C/G F/A F/C C F/C C7 F/C C F F/A

lân.
fydd.
lân.

Ca - lon lân yn llawn dai - o - ni, Te - each yw na'r li - li dlos: Dim ond

B♭ Gm C C7 F Dm Gdim/D♭ F/C C7

ca - lon lân all
ga - nu dydd a cha - nu'r nos.

1. 2. 3. F

Calon Lan

- Nid wy'n gofyn bywyd moethus
- Aur y byd na'i berlau mân
- Gofyn wyf am galon hapus
- Calon onest, calon lân
- Calon lân yn llawn daioni
- Tecach yw na'r lili dlos
- Dim ond calon lân all ganu
- Canu'r dydd a chanu'r nos

Karaoke track.

CARIOCI

KARAOKE

CALON LÂN

NOSON LAWEN

ERS 1992



Evaluation

The image features a black background with several geometric elements. A large black square is positioned on the left, containing the word 'Evaluation' in white. To the left of this square is a small green circle. To the right of the square is a pink ring. On the right side of the image is a large pink circle containing five white diagonal lines.

Why I chose to teach the class Calon Lan

- The Welsh Language is regarded as one of Europe's oldest living languages, it is a crucial component of Wales's cultural identity and heritage. Its significance is not just the communication but also a sense of belonging and the culture of being Welsh. It connects individuals to their history, roots and community. Though the language has declined due to neglect and even others diminishing the language, recently there has been a revival of Welsh, where jobs and companies are pushing for staff to have an understanding of at least basic Welsh (Welsh Government, 2025). Among the many effective tools, music has been an amazing asset to revitalize the use of Welsh in schools, especially in music, as Wales is considered the "Land of Song" with its rich history of music making it the centre role in making the language accessible, contemporary and emotionally resonant. It engages people, particularly younger generations, with an opportunity to learn Welsh through song (Nation.Cymru, 2020).

Why I chose to teach the class Calon Lan (continued)

- In addition to this, there have been a number of famous artists such as Only Boys Aloud who performed on Britain's Got Talent, Sir Bryn Terfel and Katherine Jenkins. Welsh Labels such as Sain have made significant contributions to the preservation and development of the Welsh Language by digitizing decades of recordings to ensure future generations have access to them (The Guardian, 2024). In conclusion, Welsh Language music has such an impact on the listener and engages students or individuals to learn the language to have the opportunity to be a part of bands and artists in Wales. It's also a sense of pride and part of their culture, and by engaging in songs, supports the language creatively, emotionally and socially.

What went well

- The lesson was very successful as it allowed me to work effectively with the year group, discussing the history of Welsh music and linking it with Calon Lan, a well-known Welsh track. Moreover, my use of slides and using incidental Welsh worked well to give the students a chance to hear it and possibly apply it to everyday life activities. They also had the opportunity collectively to sing Calon Lan and practice using the correct pronunciation, which I adapted from my prior knowledge. My prior knowledge of this song included performing the same track during my time singing with Only Boys Aloud. By doing this, I was able to correctly model the song and then introduce everyone to join in by doing a call and response. Another thing that worked effectively was the use of Welsh titles by the English translation, so students were exposed to the language as much as possible, as a result, I encouraged the class to repeat the phrases in English and Welsh. Overall, I believe most of the lesson worked and effectively engaged the students throughout the lesson, even when it was a unique lesson compared to what they are used to.

Even better if

- Next time, I could potentially do some Welsh warmups as well, including Lan y Mor as a round or even some they use during the Eisteddfod. Considering the Eisteddfod, I talked about the culture in brief to ensure we had the opportunity to sing more, but I could have gone more in-depth about music events and performances that emphasizes the Welsh culture and the Welsh language. The slides worked well, but sometimes my pronunciation was incorrect, and at one point, I doubted myself when translating for the students. This will be easily improved next time by discussing with those who speak Welsh within the school how it should sound. I did have them repeat some of the words and phrases, but what would have worked better is if I had them repeat all of them to practice Welsh and furthermore to improve literacy.

References

- Nation.Cymru. (2020) *Music is the Welsh language's secret weapon*. [online] Available at: <https://nation.cymru/opinion/music-is-the-welsh-languages-secret-weapon/> [Accessed 20 March. 2025].
- The Guardian. (2024) *Welsh record label Sain to digitise entire back catalogue of recordings*. [online] Available at: <https://www.theguardian.com/uk-news/article/2024/aug/01/welsh-record-label-sain-digitise-back-catalogue-recordings> [Accessed 20 March. 2025].
- Welsh Government. (n.d.) *Welsh Language Music Day*. [online] Available at: <https://www.gov.wales/welsh-language-music-day> [Accessed 20 March. 2025].